**Mẫu A.I.11.h**

**Văn bản đề nghị điều chỉnh dự án đầu tư**

*(Trường hợp điều chỉnh khác)*

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**VĂN BẢN ĐỀ NGHỊ ĐIỀU CHỈNH GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ ĐẦU TƯ** [[1]](#footnote-1)

Kính gửi: Sở Tài Chính Thành phố Hồ Chí Minh

Nhà đầu tư đề nghị điều chỉnh dự án đầu tư được quy định tại Giấy chứng nhận đầu tư số 461023000866, Chứng nhận lần đầu: ngày 18 tháng 9 năm 2014, Chứng nhận lần thứ 1: ngày 25 tháng 6 năm 2015 của ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH BÌNH DƯƠNG nay đề nghị điều chỉnh với các nội dung như sau:

**I. NHÀ ĐẦU TƯ**

**1. Đối với nhà đầu tư là cá nhân:**

1. Họ tên: Ông HSIEH, TE-YUAN  Giới tính: Nam

Ngày sinh: 14/06/1952  Quốc tịch: Trung Quốc (Đài Loan)

Hộ chiếu nước ngoài số: 307128180  Ngày cấp: 28/03/2013  Nơi cấp: Bộ Ngoại giao Đài Loan

Mã số thuế (tại Việt Nam - nếu có): .................................................

Địa chỉ thường trú: Số 9-2F, ngõ 33, đường Dong Hu, khu Nei Hu, thành phố Đài Bắc, Đài Loan

Chỗ ở hiện tại: 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Khánh, thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: ...................................  Fax: ...................................  Email:

1. Họ tên: Bà CHOU, MEI-HSIU  Giới tính: Nữ

Ngày sinh: 02/08/1966  Quốc tịch: Trung Quốc (Đài Loan)

Hộ chiếu nước ngoài số: 214345887  Ngày cấp: 17/07/2006  Nơi cấp: Bộ Ngoại giao Đài Loan

Mã số thuế (tại Việt Nam - nếu có): .................................................

Địa chỉ thường trú: Số 3-5F, thôn 21, ngõ 114, đường Xing Nan, khu ZhongHe, thành phố XinBei, Đài Loan

Chỗ ở hiện tại: 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Khánh, thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: ...................................  Fax: ...................................  Email:

1. Họ tên: Ông HSIEH, YAO-YI  Giới tính: Nam

Ngày sinh: 30/11/1980  Quốc tịch: Trung Quốc (Đài Loan)

Hộ chiếu nước ngoài số: 309156224  Ngày cấp: 25/04/2014  Nơi cấp: Bộ Ngoại giao Đài Loan

Mã số thuế (tại Việt Nam - nếu có): .................................................

Địa chỉ thường trú: Số 9-2F, ngõ 33, đường Dong Hu, khu Nei Hu, thành phố Đài Bắc, Đài Loan

Chỗ ở hiện tại: 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Khánh, thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: ...................................  Fax: ...................................  Email:

1. Họ tên: Ông HSIEH, YAO-WEI  Giới tính: Nam

Ngày sinh: 05/02/1977  Quốc tịch: Trung Quốc (Đài Loan)

Hộ chiếu nước ngoài số: 135038510  Ngày cấp: 04/01/2005  Nơi cấp: Văn phòng Kinh tế Văn hóa Đài Bắc tại Philippines

Mã số thuế (tại Việt Nam - nếu có): .................................................

Địa chỉ thường trú: Số 9-2F, ngõ 33, đường Dong Hu, khu Nei Hu, thành phố Đài Bắc, Đài Loan

Chỗ ở hiện tại: 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Khánh, thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: ...................................  Fax: ...................................  Email:

**2. Đối với nhà đầu tư là doanh nghiệp/tổ chức:**

Tên doanh nghiệp/tổ chức: ....

...*(Tài liệu về tư cách pháp lý của tổ chức)*[[2]](#footnote-2) số: ....; ngày cấp: .........; Cơ quan cấp:....

Mã số thuế (tại Việt Nam - *nếu có*): ...

Địa chỉ trụ sở: ...

Điện thoại: …………… Fax: ……………… Email: ……… Website *(nếu có):* ....

***Thông tin về người đại diện theo pháp luật của doanh nghiệp/tổ chức, gồm:***

Họ tên: ……………………………. Giới tính: ..............................................................

Chức danh: ………………… Ngày sinh: ……... …....…. Quốc tịch: .......................

...... *(Tài liệu về tư cách pháp lý của cá nhân)* số:.......; ngày cấp.......; Nơi cấp:

Địa chỉ thường trú:

Chỗ ở hiện tại:

Điện thoại: ……………. Fax: ………………. Email:

**Nhà đầu tư tiếp theo** *(nếu có)***:** thông tin kê khai tương tự như nội dung mục 1 và 2 ở trên.

**II. THÔNG TIN TỔ CHỨC KINH TẾ THỰC HIỆN DỰ ÁN** *(nếu có)*

**1. Tên tổ chức kinh tế:** CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN NGẠN CHÂU

**2. Mã số doanh nghiệp:** 3702307012 do Sở Kế Hoạch và Đầu Tư tỉnh Bình Dương cấp lần đầu ngày: ngày 18 tháng 09 năm 2014, Đăng ký thay đổi lần thứ: 2, ngày 21 tháng 03 năm 2022

**3. Mã số thuế:** 3702307012

**III. NỘI DUNG ĐIỀU CHỈNH**

**1.** Nội dung điều chỉnh các Quyết định chấp thuận (điều chỉnh) chủ trương đầu tư *(nếu có)*, Quyết định chấp thuận (điều chỉnh) nhà đầu tư *(nếu có)*, Quyết định chấp thuận (điều chỉnh) chủ trương đầu tư đồng thời với chấp thuận nhà đầu tư*(nếu có)**(áp dụng đối với dự án đầu tư đã được chấp thuận chủ trương đầu tư, khi chuyển nhượng dự án làm thay đổi nội dung chấp thuận chủ trương đầu tư - thuộc các trường hợp quy định tại điểm a,b,c,d,đ,e khoản 3 Điều 41 Luật Đầu tư).*

**a. Nội dung điều chỉnh 1:**

- Nội dung đã quy định tại các Quyết định chấp thuận (điều chỉnh) chủ trương đầu tư *(nếu có),* Quyết định chấp thuận (điều chỉnh) nhà đầu tư *(nếu có)*, Quyết định chấp thuận (điều chỉnh) chủ trương đầu tư đồng thời với chấp thuận nhà đầu tư *(nếu có)* (hoặc tại các văn bản có giá trị tương đương): Không có

- Nay đề nghị sửa thành: Không có

- Giải trình lý do, cơ sở đề nghị điều chỉnh: Không có

**b. Nội dung điều chỉnh tiếp theo** *(ghi tương tự như nội dung điều chỉnh 1):* Không có

**2. Nội dung điều chỉnh Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư/Giấy chứng nhận đầu tư/Giấy phép đầu tư/Giấy phép kinh doanh:**

**a. Nội dung điều chỉnh 1:**

- Nội dung đã quy định tại Giấy chứng nhận đầu tư:

Danh sách nhà đầu tư và phần góp vốn trong doanh nghiệp

* 1. Ông HSIEH, TE-YUAN; sinh ngày 14 tháng 6 năm 1952; quốc tịch Trung Quốc (Đài Loan); hộ chiếu số 307128180; cấp ngày 28 tháng 3 năm 2013; nơi cấp Bộ Ngoại giao Đài Loan; địa chỉ thường trú số 9-2F, ngõ 33, đường Dong Hu, khu Nei Hu, thành phố Đài Bắc, Đài Loan; nơi ở hiện nay 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Phước Khánh, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương. Ông ISHEI, TE-YUAN góp 120.000 USD (một trăm hai mươi nghìn đô la Mỹ) chiếm 40% vốn điều lệ.
  2. Bà CHOU, MEI-HSIU; sinh ngày 02 tháng 8 năm 1966; quốc tịch Trung Quốc (Đài Loan); hộ chiếu số 214345887; cấp ngày 17 tháng 7 năm 2006; nơi cấp Bộ Ngoại giao Đài Loan; địa chỉ thường trú số 3-5F, thôn 21, ngõ 114, đường Xing Nan, khu ZhongHe, thành phố XinBei, Đài Loan; nơi ở hiện nay 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Phước Khánh, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương. Bà CHOU, MEI-HSIU góp 60.000 (sáu mươi ngàn) đô la Mỹ chiếm 20% (hai mươi phần trăm) vốn điều lệ.
  3. Ông HSIEH, YAO-YI; sinh ngày 30 tháng 11 năm 1980; quốc tịch Trung Quốc (Đài Loan); hộ chiếu số 309156224; cấp ngày 25 tháng 4 năm 2014; nơi cấp Bộ Ngoại giao Đài Loan; địa chỉ thường trú số 9-2F, ngõ 33, đường Dong Hu, khu Nei Hu, thành phố Đài Bắc, Đài Loan; nơi ở hiện nay 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Phước Khánh, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương. Ông HSIEH, YAO-YI góp 60.000 (sáu mươi ngàn) đô la Mỹ chiếm 20% (hai mươi phần trăm) vốn điều lệ.
  4. Ông HSIEH, YAO-WEI; sinh ngày 05 tháng 02 năm 1977; quốc tịch Trung Quốc (Đài Loan); hộ chiếu số 135038510; cấp ngày 04 tháng 01 năm 2005; nơi cấp Văn phòng Kinh tế Văn hóa Đài Bắc tại Philippines; địa chỉ thường trú số 9-2F, ngõ 33, đường Dong Hu, khu Nei Hu, thành phố Đài Bắc, Đài Loan; nơi ở hiện nay 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Phước Khánh, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương. Ông HSIEH, YAO-WEI góp 60.000 (sáu mươi ngàn) đô la Mỹ chiếm 20% (hai mươi phần trăm) vốn điều lệ.

- Nay đăng ký sửa thành:

Danh sách nhà đầu tư và phần góp vốn trong doanh nghiệp

* 1. Ông HSIEH, YAO-YI; sinh ngày 30 tháng 11 năm 1980; quốc tịch Trung Quốc (Đài Loan); hộ chiếu số 309156224; cấp ngày 25 tháng 4 năm 2014; nơi cấp Bộ Ngoại giao Đài Loan; địa chỉ thường trú số 9-2F, ngõ 33, đường Dong Hu, khu Nei Hu, thành phố Đài Bắc, Đài Loan; nơi ở hiện nay 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Khánh, thành phố Hồ Chí Minh. Ông HSIEH, YAO-YI góp 150.000 (Một trăm năm mươi ngàn) đô la Mỹ chiếm 50% (năm mươi phần trăm) vốn điều lệ.
  2. Ông HSIEH, YAO-WEI; sinh ngày 05 tháng 02 năm 1977; quốc tịch Trung Quốc (Đài Loan); hộ chiếu số 135038510; cấp ngày 04 tháng 01 năm 2005; nơi cấp Văn phòng Kinh tế Văn hóa Đài Bắc tại Philippines; địa chỉ thường trú số 9-2F, ngõ 33, đường Dong Hu, khu Nei Hu, thành phố Đài Bắc, Đài Loan; nơi ở hiện nay 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Khánh, thành phố Hồ Chí Minh. Ông HSIEH, YAO-WEI góp 150.000 (Một trăm năm mươi ngàn) đô la Mỹ chiếm 50% (năm mươi phần trăm) vốn điều lệ.

Lý do điều chỉnh: Thay đổi phần góp vốn và mua bán phần góp vốn trong doanh nghiệp

**b. Nội dung điều chỉnh tiếp theo:**- Nội dung đã quy định tại Giấy chứng nhận đầu tư:

Người đại diện theo pháp luật của doanh nghiệp: Ông HSIEH, TE-YUAN; sinh ngày 14 tháng 6 năm 1952; quốc tịch Trung Quốc (Đài Loan); hộ chiếu số 307128180; cấp ngày 28 tháng 3 năm 2013; nơi cấp Bộ Ngoại giao Đài Loan; địa chỉ thường trú số 9-2F, ngõ 33, đường Dong Hu, khu Nei Hu, thành phố Đài Bắc, Đài Loan; nơi ở hiện nay 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Phước Khánh, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương; chức vụ: Tổng giám đốc.

- Nay đề nghị sửa thành:Người đại diện theo pháp luật của doanh nghiệp: Ông HSIEH, YAO-YI; sinh ngày 30 tháng 11 năm 1980; quốc tịch Trung Quốc (Đài Loan); hộ chiếu số 309156224; cấp ngày 25 tháng 4 năm 2014; nơi cấp Bộ Ngoại giao Đài Loan; địa chỉ thường trú số 9-2F, ngõ 33, đường Dong Hu, khu Nei Hu, thành phố Đài Bắc, Đài Loan; nơi ở hiện nay 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Khánh, thành phố Hồ Chí Minh; chức vụ: Tổng giám đốc.  
Lý do điều chỉnh: Thay đổi người đại diện pháp luật do nhu cầu sản xuất kinh doanh

**c. Nội dung điều chỉnh tiếp theo:**   
Địa điểm thực hiện dự án: 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Phước Khánh, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương

- Nay đề nghị sửa thành:  
Địa điểm thực hiện dự án: 30KL, tổ 1, khu phố Khánh Long, phường Tân Khánh, thành phố Hồ Chí Minh  
Lý do điều chỉnh: Do sáp nhập chính quyền 2 cấp, tỉnh thành

**3. Các văn bản liên quan đến nội dung điều chỉnh** *(nếu có)***.**

**IV. NHÀ ĐẦU TƯ CAM KẾT:**

1. Chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính hợp pháp, chính xác, trung thực của hồ sơ và các văn bản gửi cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

2. Chấp hành các quy định của pháp luật Việt Nam và các quy định tại Quyết định chấp thuận chủ trương đầu tư/Quyết định chấp thuận nhà đầu tư/Quyết định chấp thuận chủ trương đầu tư đồng thời với chấp thuận nhà đầu tư/Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư.

**V. HỒ SƠ KÈM THEO**

1. Các văn bản kèm theo gồm:

- Báo cáo tình hình triển khai dự án đầu tư đến thời điểm điều chỉnh;

- Quyết định của nhà đầu tư về việc điều chỉnh dự án đầu tư đối với nhà đầu tư là tổ chức hoặcvăn bản tương đương đối với nhà đầu tư là cá nhân;

- Giải trình hoặc cung cấp tài liệu liên quan đến việc điều chỉnh những nội dung quy định tại các điểm b, c, d, đ, e, g, h khoản 1 Điều 33 Luật Đầu tư

Trong đó: Quyết định của nhà đầu tư về việc điều chỉnh dự án đầu tư là Quyết định và bản sao hợp lệ biên bản họp của Hội đồng thành viên/Đại hội đồng cổ đông/thành viên hợp danh/chủ sở hữu của Tổ chức kinh tế thực hiện dự án đầu tư về việc điều chỉnh dự án đầu tư hoặc văn bản hợp pháp khác theo quy định của pháp luật*.*

2. Bản sao Quyết định chấp thuận (điều chỉnh) chủ trương đầu tư *(nếu có)*, Quyết định chấp thuận (điều chỉnh) nhà đầu tư *(nếu có)*, Quyết định chấp thuận (điều chỉnh) chủ trương đầu tư đồng thời với chấp thuận nhà đầu tư *(nếu có)*, Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư/Giấy chứng nhận đầu tư/Giấy phép đầu tư/Giấy phép kinh doanh .........*(số, ngày cấp, cơ quan cấp) (nếu có)*.

|  |  |
| --- | --- |
|  | ... ……., ngày ….. tháng ….. năm …  **Nhà đầu tư/Tổ chức kinh tế thực hiện dự án**  Từng nhà đầu tư/Người đại diện theo pháp luật của Tổ chức kinh tế ký, ghi rõ họ tên, chức danh và đóng dấu *(nếu có).* |

**Mẫu A.I.12**

**Báo cáo tình hình triển khai dự án đầu tư đến thời điểm điều chỉnh**

*(Khoản 1 Điều 44, Khoản 2 Điều 47 Nghị định số 31/2021/NĐ-CP)*

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BÁO CÁO TÌNH HÌNH THỰC HIỆN DỰ ÁN ĐẦU TƯ**

*(kèm theo văn bản đề nghị điều chỉnh Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư ngày… tháng… năm …)*

Kính gửi: ………..*(Tên cơ quan đăng ký đầu tư)*

Tổ chức kinh tế thực hiện dự án *(nêu tên của tổ chức)* báo cáo về tình hình hoạt động của dự án *(tên dự án, mã số dự án, ngày cấp, cơ quan cấp)* đến ngày.... tháng.... năm .... với các nội dung cụ thể dưới đây:

**1. Tiến độ thực hiện dự án**: *(ghi theo mốc thời điểm tháng (hoặc quý)/năm. Ví dụ: tháng 01 (hoặc quý I)/2021):*

a) Tiến độ góp vốn và huy động các nguồn vốn:

Tổng vốn đầu tư đã thực hiện *(ghi số vốn đã thực hiện và tỷ lệ so với tổng vốn đầu tư đăng ký)*: ........., trong đó:

- Vốn góp *(ghi rõ số vốn góp đã góp của từng nhà đầu tư và thời điểm hoàn tất việc góp vốn)*:

- Vốn huy động *(ghi số giá trị đã huy động và nguồn vốn)* trong đó:

+Vốn vay từ các tổ chức tín dụng :

+Vốn huy động từ cổ đông, thành viên, từ các chủ thể khác :

+ Vốn huy động từ nguồn khác (ghi rõ nguồn) :

- Lợi nhuận để lại của nhà đầu tư để tái đầu tư *(nếu có)*:

b) Tiến độ thực các mục tiêu hoạt động chủ yếu của dự án đầu tư;

c) Tiến độ xây dựng cơ bản và đưa công trình vào hoạt động hoặc khai thác vận hành *(nếu có);*

d) Sơ bộ phương án phân kỳ đầu tư hoặc phân chia dự án thành phần *(nếu có);*

*(Trường hợp dự án đầu tư chia thành nhiều giai đoạn thì phải ghi rõ tiến độ thực hiện từng giai đoạn).*

**2. Tiến độ thực hiện các nội dung khác được quy định tại Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư hoặc Quyết định chấp thuận chủ trương đầu tư** *(nếu có)*:

- Việc đăng ký tài khoản báo cáo tình hình thực hiện dự án trên trang web của Bộ Kế hoạch và Đầu tư

- Việc thực hiện các quy định về cấp Giấy chứng nhận đủ điều kiện hoạt động…

**3. Sơ lược tình hình hoạt động của dự án tính từ thời điểm thực hiện báo cáo gần nhất trên trang điện tử www.dautunuocngoai.gov.vn hoặc gần nhất báo cáo tại lần điều chỉnh dự án đầu tư gần nhất:**

- Doanh thu:

- Giá trị xuất, nhập khẩu:

- Lợi nhuận:

- Ưu đãi đầu tư được hưởng:

- Số lao động sử dụng: Tổng số lao động, người Việt Nam, người nước ngoài *(nếu có);* mức thu nhập bình quân của người lao động

- Tình hình thực hiện nghĩa vụ tài chính:

- Các khoản thuế, phí, tiền thuê đất đã nộp:

- Các khoản thuế, phí, tiền thuê đất còn nợ *(nếu có)*:

- Các nghĩa vụ tài chính với các bên liên quan khác *(nếu có)*: lương đối với người lao động, các khoản phải trả cho bên thứ ba

- Tình hình chấp hành các quy định pháp luật về môi trường, xây dựng…và các quy định pháp luật khác

|  |  |
| --- | --- |
|  | ... ……., ngày ….. tháng ….. năm ……  **Nhà đầu tư/Tổ chức kinh tế thực hiện dự án**  Từng nhà đầu tư/Người đại diện theo pháp luật của Tổ chức kinh tế ký, ghi rõ họ tên, chức danh và đóng dấu *(nếu có).* |

1. Áp dụng cả trong trường hợp điều chỉnh dự án đầu tư liên quan đến việc thay đổi tên dự án đầu tư, tên nhà đầu tư tại Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư (khoản 1 Điều 47 Nghị định số 31/2021/NĐ-CP). Khi đó, tiêu đề của mẫu đơn được ghi là: Văn bản đề nghị điều chỉnh Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư. [↑](#footnote-ref-1)
2. Là một trong các loại giấy tờ sau: Quyết định thành lập, Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, tài liệu tương đương khác. [↑](#footnote-ref-2)